

SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS

Sasa ningependa unieleze juu ya kazi yako maalum katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Nikiwa na maana ya kazi ambayo ulitumia muda wako zaidi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (tangu nilipokuwa hapa miezi 6 iliyopita).

IDENTIFICATION CODE	1	Ulifanya nini katika kazi yako au shughuli zako maalum katika kipindi cha miezi 6 iliyopita. Hii kazi inahusika na nini? Inahusika na ufundi, kiwanda au biashara gani?	2	INTERVIEWER: IS THIS THE SAME WORK AS A JOB OR ACTIVITY ALREADY CITED FOR THE PAST 7 DAYS?	3	Ulikuwa na kazi au shughuli nyingine katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	4	Ulifanya kazi hii kwa wiki ngapi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? (Kuanzia...)	5	Kwa kawaida ulifanya kazi hii kwa masaa mangapi kwa wiki?	6	Umekuwa ukifanya kazi hii kwa miaka mingapi?	7	Ulikuwa unafanya kazi yako mwenyewe ya kilimo au kushughulikia mradi wako au wa kaya yako au ulikuwa unafanyia mtu mwingine kazi?
		FARMING.....1 FISHING.....2 TRADER/MERCHANT/SALES.....3 TRANSPORT.....4 CONSTRUCTION.....5 EDUCATION PROFESSIONAL/ADMIN.....6 HEALTH PROFESSIONAL/ADMIN.....7 OTHER PROFESSIONAL/ADMIN.....8 SECRETARY/CLERICAL.....9 FACTORY WORKER.....10 RESTAURANT, BAR OR HOTEL.....11 SKILLED TRADE.....12 NO ACTIVITY OR JOB.....13 OTHER.....14		YES, ALREADY DESCRIBED....1 NO, DIFFERENT WORK.....2 (> 4)	YES...1 (> PART G) NO....-> VERIFY WITH PART A. IF NO OTHER JOB IN THE PAST 6 MONTHS.....2 (> PART H)				YEARS, IF MORE THAN ONE YEAR. MONTHS AND WEEKS, IF LESS.				SELF-EMPLOYED FARMER OR WORKING ON FAMILY FARM.....1 (> 32) SELF-EMPLOYED IN BUSINESS OR WORKING IN FAMILY BUSINESS...2 (> 47) WORKED AS AN EMPLOYEE FOR SOMEONE ELSE.....3	
	DESCRIPTION	CODE					WEEKS		HOURS		YRS	MON	WKS	
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														

## SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

## PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (CONTINUED)

COUNTRY INDICATOR	8 Ulifanyia nani kazi? Hiyo ni kwamba ulifanyia.. Serikali?.....1(> 10) Shirika la serikali?.....2(> 10) Bashara ya binafsi au shirika?.....3 Shirika?.....4 Shirika la dini?.....5 Chama kinachotawala?..6(> 10) Kazi nyingine (eleza).7	9 Ni watu wangapi kwa jumla wanaofanya kazi katika bashara au kampuni hii?	10 Je, ajira yako ni ya muda au ni ya kudumu?	11 Unastahili kupata likizo ya ugonjwa ya kulipwa kwenye ugonjwa huu?	12 Mwajiri wako ana kituo chake cha afya cha kutibu wafanya kazi wake?	13 Mwajiri wako angali pa wafanya kazi wake gharama ya matibabu?	14 Analipa gharama yote au baadhi tu?	15 Unastahili kulipa malipo pungufu au kutolipa kulingana na wagonjwa wengine katika vituo mbali mbali yote kwa ajili ya kazi yako?	16 MHOJAJI: ANGALIA MAJIBU YA MASWALI 12, 13 NA 15. KUNA HOJA ANGALAU AMBALO NI "NDIYO"?	17 Kuna mtu yeyote katika kaya yako ambaye anapata huduma za afya za mwajiri wako?	18 Nani katika kaya yako anapata huduma hizi?  YES.....1 NO.....2		
		NO. OF PEOPLE	TEMPORARY.1 PERMANENT.2	YES...1 NO....2	YES....1 NO.....2	YES...1 NO....2 (> 15)	ALL.....1 SOME.....2	YES.....1 NO.....2 DON'T KNOW...3	YES....1 NO.....2 (> 19)	YES....1 NO.....2 (> 19)	A. Mwenzi wako?	B. Watoto wako?	C. Watu wengine katika familia?
01													
02													
03													
04													
05													
06													
07													
08													
09													
10													
11													
12													

SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (CONTINUED)

IDENTIFICATION CODE	19 Unapata mshahara kwa kazi hii?	20 Mshahara wako ni klas gani na unalipwa mara ngapi?	21 Kodi imesondolewa kwanye mshahara huu?	22 Ulipata au utapata marupurupu yeyote katika kazi hii unayofanya?	23 Marupurupu haya ni kiwango gani?	24 Umepata au utapata malipo katika hii kazi kwa njia ya chakula, mazao, au wanyama?	25 Vitu hivyo vina thamani gani sokoni na unavipata mara ngapi?	26 Umepewa au utapewa nyumba bure au ruzuku kwa ajili ya nyumba kutoka na kazi yako?	27 Ungetipa klas gani (zaidi) kwa ajili ya kodi ya nyumba kama hakungekuwa na nyongeza yeyote?	28 Umepata au utapata malipo ya aina nyingine yeyote isiyo ya fedha kutokana na kazi hii?	29 Malipo haya mengine yana thamani klas gani?	30 Utapata malipo ya uzezi katika hii kazi?	31 Ulikuwa na kazi nyingine katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	
	YES...1 NO...2 (≥ 22)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS.7	YES...1 NO...2	YES...1 NO...2 (≥ 24)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS.7	YES...1 NO...2 (≥ 26)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS.7	YES...1 NO...2 (≥ 28)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS.7	YES...1 NO...2 (≥ 30)	UNIT OF TIME: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS.7	YES...1 NO...2	YES...1 NO...2 (≥ 30)	YES...1 NO...2 (≥ 30)
01														
02														
03														
04														
05														
06														
07														
08														
09														
10														
11														
12														

ACTIVITY CODES	
KUSAGA.....	1
KUCHOMA.....	2
KUKAUSHA/KOBOA...	3
KUPEPETA/ KUCHEKECHA.....	4
KUTENGENEZA POMBE.....	5
KUPUKUCHUA KAHAWA/MAHINDI..	6
KUCHAMBUA.....	7
EXTRACTING (OIL)..	8
KUTWANGA.....	9
KUMENYA/KUONDOA MAGANDA.....	10
NYINGINE (ELEZA: .....	11

CROP CODES	
KAHAWA.....	01
CHAI.....	02
TUMBAKU.....	04
PAMBA.....	05
MBAO.....	06
KUNI.....	07
NDIZI ZA KUPIKA...	08
NDIZI TAMU.....	09
NDIZI AINA NYINGINE.....	10
MHOGO (MBICHI)...	11
MAGHIMBI.....	15
VIAZI VIKUU.....	16
VIAZI VITAMU.....	17
VIAZI ULAYA (MVIRINGO).....	18
MAHINDI.....	19
UWELE.....	21
ULEZI.....	22
MTAMA.....	23
MCHELE.....	24
MAHARAGE, NJEGERE AU KUNDE YA AINA NYINGINE.....	28
KARANGA.....	29
UFUTA.....	30
NJUGUMawe.....	31
MAFUTA YA MAWESE..	32
EMBE MAFUTA.....	36
MAEMBE.....	37
PAPAI.....	38
JAMII YA MACHUNGWA MACHENZA, NDIHU NA MALIMAU.....	39
NAHAZI.....	40
MATUNDA MENGINE...	41
MIWA.....	43
NYANYA.....	46
VITUNGUU NA VITUNGUU MAJANI...	47
BIRINGANYI NA NYANYA CHUNGU....	48
KABICHI.....	50
MBOGA ZINGINE (KISAMVU, MATEMBE- LE, KAROTI, LETUSI N.K.).....	51
VYUNGO VYA MBOGA (BIZARI, PILIPILI N.K.).....	53
MAZAO MENGINE.....	72
(TAJA)	

## SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

## PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (CONTINUED)

IDENTIFICATION CODE	32 Katika miezi 6 iliyopita (toka...), uliwahi kufanya kazi katika shamba lako/bustani yako au la/ya wanakaya wako?	33 Katika shamba/mashamba/bustani linalo/yanayo/inayo/zinazo milikiwa na kaya yako ni mazao yapi uliyoshughulikia katika miezi 6 iliyopita?	34 Katika miezi 6 iliyopita ulipata mapato yeyote kutokana na mauzo ya mazao ya shamba lako/bustani yako au la/ya kaya (fedha ambazo ni kwa matumizi yako)?	35 Ulipata fedha kiasi gani (fedha ambazo ni kwa matumizi yako) kutokana na mauzo ya mazao katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...), kabla ya kuondoa gharama yeyote ya vifaa vya kilimo, matumizi yako au ya kaya?	36 Katika miezi 6 iliyopita ulitumia muda kuchukua mazao kutoka shamba lako/bustani yako au mashamba ya/bustani za wanakaya kwa ajili ya kutengeneza vitu vya kuuza? Kwa mfano, ulitengeneza pamba ya ndizi, kutoka kwa shamba lako/bustani yako, ulitengeneza...n.k. kwa ajili ya kuuza sakoni?	37 Shughuli gani za kutengeneza mazao yashughulika nazo katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	38 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) ulipata mapato yeyote kutoka vitu hivi ulivyotengeneza kutoka kwa mazao yako?	39 Ulipata kiasi gani kutoka kwa mauzo ya vitu hivi ulivyotengeneza katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?			
	YES.....1 NO.....2 (> 36)	SEE CROP CODES ABOVE	YES.....1 NO.....2 (> 36)	AMOUNT	YES.....1 NO.....2 (> 40)	SEE CROP AND ACTIVITY CODES ABOVE.	ACTVY #1 CROP CODE	ACTVY #2 CROP CODE	ACTVY #3 CROP CODE	YES.....1 NO.....2 (> 40)	AMOUNT
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											

## SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

## PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (CONTINUED)

IDENTIFICATION CODE	40 Ketika kipindi cha miezi 6 iliyopita (toka...) ulitumia muda wowote kutunza wanyama wako au wa kaya?	41 Ulitunza wanyama aina gani?	42 Ketika miezi 6 iliyopita (toka...) ulitumia muda kukusanya au kutengeneza mazao ya wanyama wako au wa kaya yako kwa ajili ya kuuza? kwa mfano, maziwa, jibini, ng'izi, asali h.k.?	43 Mazao gani ya wanyama ulikusanya au ulitengeneza?	44 Ketika kipindi cha miezi 6 iliyopita ulipata mapato yeyote kutokana na mauzo ya mazao haya ya wanyama (fedha ambazo ni kwa matumizi yako mwenyewe)?	45 Ulipata fedha kiasi gani (ambazo ni za matumizi yako) kutokana na mauzo yote ya mazao haya yaliyotengenezya kutokana na mifugo yako au ya kaya yako katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kabla ya kutoa gharama za pembeleo, matumizi yako au ya kaya?	46 Ulfanya kazi nyingine yeyote katika miezi 6 iliyopita?				
	YES.....1 NO.....2 (▶ 42)	CATTLE, INCLUDING COWS.....1 SHEEP.....2 GOATS.....3 CHICKENS.....4 PIGS.....5 DUCKS, TURKEYS OR OTHER POULTRY.....6 RABBITS.....7 INSECTS/BEES.....8 OTHER ANIMALS (SPECIFY:.....).....9	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	MILK, CHEESE YOGHURT.....1 EGGS.....2 HONEY.....3 SKINS AND HIDES.....4 MANURE.....5 OTHER.....6	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)	YES.....1 NO.....2 (▶ 46)				
		ANIMAL CODE #1	ANIMAL CODE #2	ANIMAL CODE #3	ANIMAL CODE #4	PRODUCT CODE #1	PRODUCT CODE #2	PRODUCT CODE #3		AMOUNT	
01											
02											
03											
04											
05											
06											
07											
08											
09											
10											
11											
12											

## SECTION 7, ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

## PART F: MAIN JOB IN THE LAST 6 MONTHS (END)

IDENTIFICATION CODE	47 Wewe ndiye mwenye biashara hii au kazi hii ya ujuzi au umechangia na mtu mwingine?	48 Huu mradi ni wa nani katika kaya hii?  COPY ID CODE FROM HOUSEHOLD ROSTER  ID CODE	49 Ulipata au utapata mapato (kwa pesa taslimu au shukrani) kwa kazi uliyofanya kwa mradi huu katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	50 Mapato haya yana au yatakuwa na thamani gani kutokana na kushughulikia huu mradi wa familia katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  UNIT OF TIME DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7  ▶ 55 AMOUNT TIME UNIT	51 Kuna mtu mwingine kutoka kaya yako anayefanya kazi katika mradi huu (zaidi yako wewe)?	52 Wanakaya wengine geni wanafanya kazi katika mradi huu?  ID CODE #1 ID CODE #2 ID CODE #3 ID CODE #4	53 Ulipata mapato kiasi gani kutokana na mradi huu katika miezi 6 iliyopita (toke...) kwa mauzo ya vitu na huduma zilizoto-lewa kabla ya kuondoa gharama yeyote ya kulipa wafanyakazi, au kununua vitaa vya kilimo, matumizi yako mwenyewe au ya kaya?  AMOUNT TIME UNIT	54 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ulipata mapato kiasi gani kutokana na mradi huu baada ya kuondoa gharama zote lakini kabla ya kutoa gharama za matumizi yako?  UNIT OF TIME DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6 6 MOS...7  AMOUNT TIME UNIT	55 Ulikume na kazi nyingine katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES...1 (▶ PART G) NO...2 (▶ PART H) IF NO OTHER JOB IN THE PAST 6 MONTHS: ...2 (▶ PART H)
	01								
02									
03									
04									
05									
06									
07									
08									
09									
10									
11									
12									

1 N 6 mrefu kiwanda au biashara gani?	2 INTERVIEWER: IS THIS THE SAME WORK AS A JOB OR ACTIVITY ALREADY CITED FOR THE PAST 7 DAYS?		3 Kati ka kazi hii ulikuwa unalipwa mshahara?	4 Ulipata mapato kiasi gani kutokana na hii kazi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ikiwa pamoja na mshahara ha marupurupu?	5 Ulipata mapato kiasi gani kutoka kwa mradi wako au shamba lako/bustani yako baada ya kutoa gha- rama za kununua vi- vaa lakini kabla ya kutoa gharama za ma- sumizi yako au ya amila katika miezi 6 iliyopita (tangu)?	6 Ulifanya kazi nyingine yeyote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ambayo hujaeleza?	7 Ulipata mapato kiasi gani ikiwa ni pamoja na shukrani kutoka kazi hizi zingine zote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?
	FARMING.....1 FISHING.....2 TRADER/MERCHANT/ SALES.....3 TRANSPORT.....4 CONSTRUCTION.....5 EDUCATION/PROFE- SSIONAL/ADHIN.....6  HEALTH PROFESSIONAL/ ADHIN.....7 OTHER PROFESSIONAL/ ADHIN.....8 SECRETARY/CLERICAL.....9 FACTORY WORKER.....10 RESTAURANT, BAR OR HOTEL.....11 SKILLED TRADES.....12 OTHER.....13		YES, ALREADY DESCRIBED.....1 (> 6) NO, DIFFERENT WORK.....2	YES....1 NO.....2(> 5)	UNIT OF TIME DAY.....1 WEEK.....2 MONTH.....3 YEAR.....4 6 MOS.....5  ▶ 6 AMOUNT TIME UNIT	UNIT OF TIME DAY.....1 WEEK.....2 MONTH.....3 YEAR.....4 6 MOS.....5  UNIT OF TIME DAY.....1 WEEK.....2 MONTH.....3 YEAR.....4 6 MOS.....5  ▶ PART H AMOUNT TIME UNIT	YES...1 NO....2 (> PART II)
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							



**SECTION 7,  
PART HIGH- LABOR INCOME**

## SECTION 7.

## ACTIVITIES AND NON-LABOR INCOME

## PART H. NON LABOR INCOME

1 IS THE RESPONDENT 15 OR OLDER?	A. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita unepata kipato chochote kutoka..... [ ]...? RECORD THE ANSWER TO QUESTION A THEN ASK QUESTION B FOR ALL SOURCES OF INCOME RECEIVED														SECTION 8	
	2A Malipo ya uzeeni au ya kustaafu?	2B Umepata malipo kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	3A Bima ya olira, bima ya matibabu, au bima ya maisha?	3B Umepata malipo kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	4A Faida ya akiba ya benki, chama cha kukopa na kuweka au riba kutoka katika fedha ulizoweke benki?	4B Umepata mapato kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	5A Bahati neibu au michezo ya kamari?	5B Umebahati -- she, kiasi gani katika miezi 6 iliyopita?	6A Mahari?	6B Umepokea mahari kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	7A Urithi?	7B Umerithi maliki kiasi gani katika miezi 6 iliyopita?	8A Uuzaji wa vifaa vya kudumu kama gari, radio, baiskeli, h.k?	8B Umepata kiasi gani kutokana na kuza vitu katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	9A Mapato mengine?	9B Ulipata kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopo-- pita?
YES...1 NO...2 (SECTION 8)	YES...1 NO...2 (3A)	YES...1 NO...2 (4A)	YES...1 NO...2 (5A)	YES...1 NO...2 (6A)	YES...1 NO...2 (7A)	YES...1 NO...2 (8A)	YES...1 NO...2 (9A)	YES...1 NO...2 (10A)	YES...1 NO...2 (11A)	YES...1 NO...2 (12A)	YES...1 NO...2 (13A)	YES...1 NO...2 (14A)	YES...1 NO...2 (15A)	YES...1 NO...2 (16A)	YES...1 NO...2 (17A)	YES...1 NO...2 (18A)
	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT
01																
02																
03																
04																
05																
06																
07																
08																
09																
10																
11																
12																

**SECTION 8**  
**M I G R A T I O N**

**TO BE ASKED OF ALL NEW**  
**HOUSEHOLD MEMBERS**

SECTION 8. MIGRATION

1 MIGRATION CODE	1 Ulizali- wa katika (PRESENT PLACE OF RESI- DENCE)?	2 Umeishi mahali pengine?	3 Ulizaliwa mkoa au nchi gani?	4 Wewe ni tafa gani?	5 Umeishi kwa muda gani katika ...HJI AU KIJJI AMBAPO ANAISHI SASAJ ulipphemia mwisho?	6 Ulitoka wapi?	7 Nini sababu ya kuhama kutoka ulikoishi kabla ya kuja hapa katika kaya hii?
	YES...1 NO...2 (>3)	YES...1 (>5) NO...2 (>NEXT PERSON)	KAGERA..1 IRINGI..15 HWAHA..1 MBEVA..10 HARA...1 RUVU...1 KIGOMA...1 MTWAR...1 TABORA...1 LINDI...1 SINGIDA...1 SHIN...1 DODOMA...1 YANGA...20 ARUSHA...8 UNGUJ...1 KILI...1 PENBA...1 MANJARO...9 TANGA...10 PWANI...1 DAR-ES- BURUNDI...25 SALAAM...12 ZAIRE...27 MORO...1 GORO...13 RUKWA...14 FOREIGN...28	TANZANIAN...1 UGANDAN...2 KENYAN...3 RWANDAN...3 BURUNDIAN...5 ZAIREAN...6 ZAMBIAN...7 MALAWIAN...8 OTHER...9 AFRICAN...9 OTHER...10	TIME IN YEARS MONTHS IF LESS THAN ONE YEAR	VILLAGE IN KAGERA..1 TOWN IN KAGERA...2 DAR ES SALAAM...3 OTHER URBAN AREA...4 IN TANZANIA...4 OTHER RURAL AREA...5 IN TANZANIA...5 OTHER COUNTRY...6	NO JOB/WANTED BETTER JOB.....1 BUSINESS OPPORTUNITIES.....2 POSTED TO NEW AREA.....3 LAND NOT AVAILABLE.....4 GOING TO/FROM SCHOOL.....5 MARRIAGE.....6 DIVORCE.....7 WIDOWHOOD.....8 DEATH OF PARENTS.....9 ILLNESS OF HOUSEHOLD MEMBERS...10 OTHER FAMILY PROBLEMS.....11 POLITICAL/ECONOMIC PROBLEMS...12 NATURAL DISASTERS.....13 OTHER.....14
	YEARS	MOS					
01							
02							
03							
04							
05							
06							
07							
08							
09							
10							
11							
12							

▶  
NEXT  
PERSON

RESPONDENT: 1. ALL NEW FEMALE HOUSEHOLD MEMBERS 14 & OLDER 2. ALL CONTINUING FEMALE MEMBERS 14-50

## SECTION 9. FERTILITY

**-INTERVIEWER-**

**RESPONDENT :**

ID CODE:

**AGE:**

## WHO RESPONDED?

WOMAN : : : : 1  
PROXY : : : : 2

## FIRST WOMAN

**Napenda kukuuliza maswali kuhusu mimba zote ulizowahi kupata na watoto wote uliowahi kuzea.**

1. Umewahi kupata mimba?

**2. Umeshawahi kuzaa mtoto?**

YES \_\_\_\_\_ 1   
 NO...INTERVIEWER - PROBE  
 Hata kama mmpa ilitoka baada ya wiki \_\_\_\_\_ YES \_\_\_\_\_  
 ama mizi? \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_ 2 (p.19, NEXT PAGE)

YES \_\_\_\_\_ 1

NO. INTERVIEWER - PROBE

Hata kama mtoto alishit kwa muda  
 mupi kama vile dakika, masea, ama

YES \_\_\_\_\_

siku kache \_\_\_\_\_ NO \_\_\_\_\_ 2 (p.19, NEXT PAGE)

**Sasa napenda kutengeneza orodha kamili ya watoto wote uliozaa ... FOR NEW MEMBERS: maishani mwako, kufuatana na kuzaliwa. FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.**

ASK QUESTIONS 3-5 FOR EACH CHILD BORN TO THE RESPONDENT, IN ORDER OF BIRTH. THEN ASK QUESTIONS 6-15 ABOUT EACH CHILD.

[illegible]

**SECTION 9. FERTILITY (END)**

16. COUNT ALL THE CHILDREN WHOSE NAMES ARE LISTED IN THE TABLE

Naomba kuelewa vizuri. Umezao watoto (TOTAL)  
FOR NEW MEMBERS: majidani mwako, kutuata na kuzaliwa  
FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.  
Je ni sawa?

( ) YES (> WRITE THE NUMBER HERE) ----->

( ) NO (> GO BACK TO QUESTIONS 3-11 CORRECT ANY  
ERRORS AND ADD ANY CHILDREN OMITTED)

INTERVIEWER: VERIFY THE FOLLOWING FOR THE CHILDREN LISTED ABOVE:  
(A) ALL CHILDREN WHO ARE HOUSEHOLD MEMBERS (Q.7) ARE ON THE HOUSEHOLD  
ROSTER (SECTION 1). THEIR ID CODES ARE CORRECTLY COPIED AND THEIR  
AND THEIR SEX AND AGE ARE IDENTICAL IN THE TWO PLACES.  
(B) ALL LIVING CHILDREN WHO ARE NOT HOUSEHOLD MEMBERS ARE LISTED IN  
SECTION 2.

17. Umeshawahi kuwa na mimba iliyoharibika kabla ya kukamilika hata kama  
ilikuwa na umri wa wiki ama miezi michache, au umeshawahi kujifungua  
mtoto asiye hai (aliyezia tumboni)?

YES.....1  
NO.....2 (> 19)

18. Ni mimba ngapi zimharibika au umezao mtoto aliyefariki?

NUMBER:

19. Umeshawahi kulishi na mume au hawara?

YES.....1  
NO.....2 (> SECTION 10)

INTERVIEWER: EXPLAIN THAT THIS MEANS SEXUAL RELATIONSHIP

20. Ulikuwa na umri gani ulipoanza kulishi na rafiki yako au mmoja wa kwanza?

AGE:

21. Ilikuwa mwezi na mwaka gani?

MONTH:

YEAR:

22. IS THIS WOMAN 50 OR OLDER?

YES.....1 (> 27 )  
NO.....2

23. Je? wewe ni mjamzito sasa

YES.....1  
NO.....2 (> 25)

24. Miezi mingapi?

MONTHS:

> 27

25. Watu wengine hutumia njia za kuzuia mimba au kupanga uzazi  
wewe unatumia njia yeyote wakati huu? Kwa mfano, vidonge kitenzi,  
mpira wa uume, kumhaga nje, au kutokukaribiana na mwenzi wakati  
wa hatar, au kutokaribiana na mpenzi wakati wowote?

YES.....1  
NO.....2 (> 27)

26. Njia gani unatumia wakati huu, wewe na rafiki yako?

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

> NEXT SECTION

27. Umeshawahi kutumia njia ya kuzuia uzazi (mimba) au kupanga uzazi?

YES.....1  
NO.....2 (> NEXT SECTION)

28. Umetumia njia gani?

LIST UP TO THREE METHODS.

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

> NEXT SECTION

RESPONDENT: 1. ALL NEW FEMALE HOUSEHOLD MEMBERS 14 & OLDER 2. ALL CONTINUING FEMALE MEMBERS 14-50.

## SECTION 9. FERTILITY

**SECOND WOMAN**

**--INTERVIEWER--**

**RESPONDENT:**

ID CODE:

**AGE:**

## WHO RESPONDED?

WOMAN:::1  
PROXY:::2

Napenda kukuuliza maswali kuhusu mimba zote ulizowahi kupata na watoto wote uliowahi kuzaa.

1. Umewahi kupata mimba?

**2. Umeshawahi kuzaa mtoto?**

YES \_\_\_\_\_ 1   
 NO...INTERVIEWER - PROBE  
 Hata kama mimba ili toka baada ya wiki \_\_\_\_\_ YES  
 ama miezi michache? \_\_\_\_\_ NO → 2 ( >19, NEXT PAGE )

YES \_\_\_\_\_ 1 ☐

NO. INTERVIEWER - PROBE  
Hata kama mtoto alilishi kwa muda  
mupi kama vile dakika, masaa, ama YES \_\_\_\_\_  
siku chache NO \_\_\_\_\_ 2 (p. 19. NEXT PAGE)

Sasa napenda kutengeneza orodha kamili ya watoto wote uliozaa ... **FOR NEW MEMBERS:** mafahani mwako, kufuatana na kuzaliwa. **FOR CONTINUING MEMBERS:** katika miezi 6 iliyopita.

ASK QUESTIONS 3-5 FOR EACH CHILD BORN TO THE RESPONDENT, IN ORDER OF BIRTH. THEN ASK QUESTIONS 6-15 ABOUT EACH CHILD.

[illegible]

**SECTION 9. FERTILITY (END)**

16. COUNT ALL THE CHILDREN WHOSE NAMES ARE LISTED IN THE TABLE

Naomba kuelewa vizuri. Umezaa watoto (TOTAL)  
FOR NEW MEMBERS: majidhambi mwaoko, kutotana na kuzaliwa.  
FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.  
Je ni sawa?

( ) YES (► WRITE THE NUMBER HERE) -----►

( ) NO (► GO BACK TO QUESTIONS 3-11 CORRECT ANY ERRORS AND ADD ANY CHILDREN OMITTED)

INTERVIEWER: VERIFY THE FOLLOWING FOR THE CHILDREN LISTED ABOVE:  
(A) ALL CHILDREN WHO ARE HOUSEHOLD MEMBERS (Q.7) ARE ON THE HOUSEHOLD ROSTER (SECTION 1), THEIR ID CODES ARE CORRECTLY COPIED AND THEIR AND THEIR SEX AND AGE ARE IDENTICAL IN THE TWO PLACES.  
(B) ALL LIVING CHILDREN WHO ARE NOT HOUSEHOLD MEMBERS ARE LISTED IN SECTION 2.

17. Umeshawahi kuwa na mimba iliyoharibika kabla ya kukamilika hata kama ilikuwa na umri wa wizi ama miezi michache, au umeshawahi kujitunga mtoto asiye hai (aliyele tumboni)?

YES.....1  
NO.....2 (► 19)

18. Ni mimba ngapi zimeharibika au umezaa mtoto aliyeferiki?

NUMBER:

19. Umeshawahi kulishi na mume au hawara?

YES.....1  
NO.....2 (► SECTION 10)

INTERVIEWER: EXPLAIN THAT THIS MEANS SEXUAL RELATIONSHIP

20. Ulikuwa na umri gani ulipoanza kulishi na rafiki yako au mmoja wa kwanza?

AGE:

21. Ilikuwa mwezi na mwaka gani?

MONTH:

YEAR:

22. IS THIS WOMAN 50 OR OLDER?

YES.....1 (► 27)  
NO.....2

23. Je? wewe ni mjamzito sasa

YES.....1  
NO.....2 (► 25)

24. Miezi mingapi?

MONTHS:

► 27

25. Watu wengine hutumia njia za kuzuia mimba au kupanga uzezi, wewe unatumia njia yeyote wakati huu? Kwa mfano, vidonge kitenzi, mpira wa uume, kumwaga njia, au kutokukaribiana na mwenzi wakati wa hatari, au kutokaribiana na mpenzi wakati wowote?

YES.....1  
NO.....2 (► 27)

26. Njia gani mnamumia wakati huu, wewe na rafiki yako?

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

27. Umeshawahi kutumia njia ya kuzuia uzezi (mimba) au kupanga uzezi?

YES.....1  
NO.....2 (► NEXT SECTION)

28. Umetumia njia gani?

LIST UP TO THREE METHODS.

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RHYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
DOUCHE.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION



RESPONDENT: 1. ALL NEW FEMALE HOUSEHOLD MEMBERS 14 & OLDER 2. ALL CONTINUING FEMALE MEMBERS 14-50.

## SECTION 9. FERTILITY

**—INTERVIEWER.**

**RESPONDENT:**

ID CODE:

**AGE:**

## WHO RESPONDED?

WOMAN ::::1  
PROXY ::::2

THIRD WOMAN

Napenda kukuuliza maswali kuhusu mimba zote ulizowahi kupata na watoto wote uliowahi kuzaa.

1. Umewahi kupata mimba?

**2. Umeshawahi kuzaa mtoto?**

YES \_\_\_\_\_ 1   
 NO \_\_\_\_\_  
 ... INTERVIEWER - PROBE  
 ... Hata kama mlima iliitoka baada ya wiki  
 ... ama miezi michache? YES \_\_\_\_\_  
 NO \_\_\_\_\_ 2 (p.19, NEXT PAGE)

YES \_\_\_\_\_ 1 ☐

NO...INTERVIEWER - PROBE  
Hata kama mtoto alishini kwa muda  
mupi kama vile dakika, masaa, ama YES  
siku kache NO \_\_\_\_\_ 2 (p.19, NEXT PAGE)

**Sasa napenda kutengeneza orodha kamili ya watoto wote uliozaa... FOR NEW MEMBERS: maishani mwako, kufuatana na kuzaliwa. FOR CONTINUING MEMBERS: katika miezi 6 iliyopita.**

ASK QUESTIONS 3-5 FOR EACH CHILD BORN TO THE RESPONDENT, IN ORDER OF BIRTH. THEN ASK QUESTIONS 6-15 ABOUT EACH CHILD.

[illegible]

SECTION 9. FERTILITY (END)

16. COUNT ALL THE CHILDREN WHOSE NAMES ARE LISTED IN THE TABLE

Naomba kuelewa vizuri, umezaa watoto (TOTAL).  
FOR NEW MEMBERS: maelezi mweko, kuwatawa na kuzaliwa.  
FOR CONTINUING MEMBERS: katika mizi o iliyopita.  
Je ne sawa?

( ) YES (► WRITE THE NUMBER HERE: -----►

( ) NO (► GO BACK TO QUESTIONS 7-11 CORRECT ANY  
ERRORS AND ADD ANY CHILDREN OMITTED)

INTERVIEWER: VERIFY THE FOLLOWING FOR THE CHILDREN LISTED ABOVE:  
(A) ALL CHILDREN WHO ARE HOUSEHOLD MEMBERS (Q.7) ARE ON THE HOUSEHOLD  
ROSTER (SECTION 1). THEIR ID CODES ARE CORRECTLY COPIED AND THEIR  
AND THE IR SEX AND AGE ARE IDENTICAL IN THE TWO PLACES.  
(B) ALL LIVING CHILDREN WHO ARE NOT HOUSEHOLD MEMBERS ARE LISTED IN  
SECTION 2.

17. Umeshawahi kuwa na mimba iliyoharibiki kabla ya kukamilika hata kama  
ilikuwa na umri wa wiki ama miezi michache, au umeshawahi kujitunga  
mtoto asiye hai (aliyeia tumboni)?

YES.....1  
NO.....2 (► 19)

18. Ni mimba ngapi zimeharibika au umezaa mtoto aliyefariki?

NUMBER:

19. Umeshawahi kuishi na mume au hawara?

YES.....1  
NO.....2 (► SECTION 10)

INTERVIEWER: EXPLAIN THAT THIS MEANS SEXUAL RELATIONSHIP

20. Ulikuwa na umri gani ulipoanza kuishi na rafiki yako au mmeo wa kwanza?

AGE:

21. Ilikuwa mwezi na mwaka gani?

MONTH:

YEAR:

22. IS THIS WOMAN 50 OR OLDER?

YES.....1 (► 27)  
NO.....2

23. Je? wewe ni mjamzito sasa

YES.....1  
NO.....2 (► 25)

24. Miezi mingapi?

MONTHS:

► 27

25. Watu wengine hutumia njia za kuzuia mimba au kupanga uzazi  
wewe unatumia njia yoyote wakati huu? kwa mfano, vidonge kitanzi,  
mpira wa uume, kumwaga nje, au kutokukaribiiana na mpenzi wakati  
wa hatari, au kutokaribiiana na mpenzi wakati wowote?

YES.....1  
NO.....2 (► 27)

26. Njia gani mnatumia wakati huu, wewe na rafiki yako?

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
COUCHES.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

27. Umeshawahi kutumia njia ya kuzuia uzazi (mimba) au kupanga uzazi?

YES.....1  
NO.....2 (► NEXT SECTION)

28. Umetumia njia gani?

LIST UP TO THREE METHODS.

ABSTINENCE.....1	DIAPHRAGM.....7
RYTHM.....2	PILL.....8
WITHDRAWAL.....3	IUD.....9
COUCHES.....4	INJECTION.....10
CONDOMS.....5	FEMALE STERILIZATION.....11
SPERMICIDES.....6	MALE STERILIZATION.....12
	OTHER.....13

► NEXT SECTION

SECTION 11: FARMING

DESIGNATED RESPONDENT: \_\_\_\_\_ CODE:

INTERVIEWER: WAS THIS THE PERSON INTERVIEWED?

YES.....1  
NO.....2

INTRODUCTION

Sasa nitakuuliza juu ya mashamba yanayo/bustani zinazo milikiwa na wanakaya, pamoja na ambayo/ambazo wanakaya walilima, katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, ingawa je licha kwamba mashamba hayo/bustani hizo siyo mali yao.

- A. Kwa ujumla mashamba/bustani yaliyomilikiwa/zilizomilikiwa na mwanakaya binafsi pamoja na yale yaliyomilikiwa na kaya nzima katika miezi 6 iliyopita ni mangapi?

SHAMBAS/BUSTANIS  
OWNED BY THE HOUSEHOLD:



- B. Katika miezi 6 iliyopita, ni mashamba mangapi/bustani ngapi wanakaya walilima ambayo hayamilikiwi/hazimilikiwi na mwanakaya yoyote hapa ama kaya?

SHAMBAS/BUSTANIS USED  
BUT NOT OWNED BY THE  
HOUSEHOLD:



- C. INTERVIEWER: ADD THE ANSWERS TO QUESTIONS A AND B. WRITE THE TOTAL NUMBER OF SHAMBAS/BUSTANIS OWNED OR USED IN THE PAST 6 MONTHS IN THE BOX AT RIGHT.

TOTAL SHAMBAS/BUSTANIS:



- D. Je, kuna mwanakaya yeyote ambaye ameuza shamba au bustani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, tangu tangu nilipokuwa hapa mara ya mwisho?

YES.....1

NO.....2 (> QUESTION F)

- E. Je, kaya ilipata kiasi gani kutokana na mauzo hayo ya shamba au bustani katika miezi 6 hiyo, tangu nilipokuwa hapa mara ya mwisho?

AMOUNT:

- F. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kuna yeyote katika kaya hii aliyepoteza urithi wa shamba au bustani iliyokuwa mali ya kaya?

YES.....1

NO.....2 (> PART A)

- G. Ni katika mashamba au bustani ngapi ambayo wanakaya walipoteza urithi?

SHAMBAS:

BUSTANIS:

- H. Kama ungetaka kuuza shamba/mashamba au bustani hizo ungepata pesa kiasi gani?

AMOUNT:

> PART A

SECTION 11. FARMING, PART A. LAND

1	2	3	4	5	5A	5B	6	7	8	9	10	11
<p>A. Tafadheli nielezee kuhusu mashamba yote/bustani zote zilizomilikiwa na wanakaya wako wote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>MAKE A LIST OF ALL SHAMBAS/BUSTANIS OWNED BY THE HOUSEHOLD INCLUDE SHAMBAS IN FALLOW.</p> <p>B. Je kaya yako ilitumia shamba/bustani yeyote ambayo si ya kwake katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>ADD SHAMBAS/BUSTANIS USED BUT NOT OWNED TO THE LIST BELOW. LIST ALL SHAMBAS FIRST AND THEN ADD BUSTANIS. COMPARE THE TOTAL NUMBER OF SHAMBAS/BUSTANIS ON THE LIST WITH THE TOTAL IN SECTION ABOVE. THE NUMBER SHOULD BE THE SAME.</p> <p>PLOT NUMBER DESCRIPTION</p>	<p>Je, eneo lote la shamba hili/bustani hii ni kiasi gani?</p> <p>RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT</p> <p>AREA CODE: ACRE...1 HA....2</p> <p>NUMBER AREA CODE</p>	<p>Nani mwenye shamba/bustani hii? Hiyo ni kusema kwamba...</p> <p>NI la mtu maalum kwenye kaya?.....1</p> <p>NI la wanakaya wote?.....2</p> <p>NI la mtu kutoka nje ya kaya?.....3</p> <p>Unamiliki shamba hili/bustani hii pamoja na kaya zingine?.....4</p>	<p>JE SHAMBA/BUSTANI HII NI LA/YA NANI?</p> <p>COPY ID CODE OF OWNER FROM THE HOUSEHOLD ROSTER</p> <p>ID CODE # 1 ID CODE # 2</p>	<p>Shamba hili/bustani hii au sehemu yake ilikuwa patikana?</p> <p>BOUGHT.....1</p> <p>INHERITED.....2</p> <p>GRANTED BY PUBLIC AUTHORITY.....3</p> <p>GIFT/OTHER.....4</p>	<p>Shamba hili/bustani hii au sehemu yake ilikuwa mkopo?</p> <p>YES....1</p> <p>NO....2</p>	<p>NI kiasi gani cha fedha kilichobakia ambacho haki la kupewa?</p> <p>IF IN KIND CITE VALUE COMPLETELY REPAID WRITE 0.</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Shamba hili/bustani hii au sehemu yake ilikuwa mkopo?</p> <p>YES....1</p> <p>NO....2</p>	<p>Kiasi gani kiligharaniwa kwa shamba/hii bustani?</p> <p>INCLUDE ANY AMOUNT STILL OWED</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, shamba hili/bustani hii au sehemu yake ambayo unaimiliki ungapata fedha kiasi gani?</p> <p>EXCLUDE THE VALUE OF ANY BUILDINGS ON THE LAND</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Kama ungependa kuza shamba hili/bustani hii au sehemu yake ambayo unaimiliki ungapata fedha kiasi gani?</p> <p>YES....1</p> <p>NO....2</p>	<p>Je ilibidi kaya yako ilipe fedha au malipo ya namna yoyote kwa kutumia shamba/hii bustani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>YES....1</p> <p>NO....2</p>	<p>Ilikuwa thamani kiasi gani kufedha, mazao, na malipo mengine yaliyoitwa kwa kutumia shamba/hii bustani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p> <p>AMOUNT</p>
01												
02												
03												
04												
05												
06												
07												
08												
09												
10												
11												
12												
13												

SECTION 11. FARMING, PART A. LAND (END)

PLOT NUMBER	12 Je shamba hili/bustani hii ililimwa au kupandwa miti katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES, CULTIVATED IN CROPS OR WOOD....1 NO, LEFT FALLOW.....2 ( > 16)	13 Je shamba hili/ bustani hii ililimwa na wanakaya wako?  YES.....1 ( > 16) NO.....2	14 Je wewe au wanakaya wako walipokea malipo yoyote katika fedha au namna nyingine (mazao, kazi) kufanyiwa kwa shamba hili/bustani hii katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES....1 NO.....2 ( > 16)	15 Ni kiasi gani cha fedha au malipo ya namna nyingine yalipokewa na wanakaya wako kwa kutumiwa shamba hili/bustani hii katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  AMOUNT	16 Je, mwanakaya wako bado angali anamiliki shamba hili?  YES....1 NO.....2 <div>&gt; NEXT SHAMBA/ BUSTANI</div>
01					
02					
03					
04					
05					
06					
07					
08					
09					
10					
11					
12					
13					

SECTION 11 B: CROPS

1	2					3		4		5		6	7	8	9	10	11	12	13
<p>Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wankaya ambao waliotosha au waliohughulikia mazao yafuatayo?</p> <p>PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.</p>	<p>Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili timwa/oteshwa. [CROP]..?</p> <p>COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.</p>					<p>Ni ekari ngapi za... [CROP]... zilizuvu- nwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?</p> <p>RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT</p> <p>AREA UNIT ACRE... HA....2</p>		<p>Ni kiasi gani che... [CROP]... kililuzwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?</p>		<p>Kiasi hicho che... [CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?</p>		<p>Je ulihi- fadi kiasi cha kutumia kama mbegu?</p> <p>YES...1 NO...2 (&gt; 8)</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya... [CROP]... wafanyakazi au mwenye shamba au ulitoa kama zawadi, msada, sadaka au kwa ajili ya sherehe?</p> <p>YES...1 NO....2 (&gt;10)</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho cha... [CROP]... wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto au kuharibika?</p> <p>YES....1 NO...2 (&gt;12)</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilicho haribika ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p>	<p>Je, kwa sasa hivi una... [CROP]... katika ghala?</p> <p>YES...1 NO....2 (&gt;NEXT CROP)</p>	<p>Kama ungeu- za kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani?</p> <p>AMOUNT</p> <p>► NEXT CROP</p>
	FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA UNIT	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	
Kahawa?	YES-►	01																	
	◄-NO																		
Chai?	YES-►	02																	
	◄-NO																		
Tumbaku?	YES-►	04																	
	◄-NO																		
Pamba?	YES-►	05																	
	◄-NO																		
Miti ya mbao?	YES-►	06																	
	◄-NO																		
Miti ya kuni?	YES-►	07																	
	◄-NO																		
Ndizi ya kupika?	YES-►	08																	
	◄-NO																		
Ndizi tamu?	YES-►	09																	
	◄-NO																		
Ndizi aina nyingine yeyote?	YES-►	10																	
	◄-NO																		
Mihogo (mbichi)?	YES-►	11																	
	◄-NO																		

► NEXT PAGE

10,000 SQ M = 1 HA  
1 ACRE = 0.407 HA  
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES

KG.....	1
TON.....	10
LB.....	2.2
SACK.....	35
PUNGS.....	100
KABARA/KOBO.....	100
BUNCH.....	100
FRUIT.....	100
LOG.....	100
DEBE/TIN.....	100
PIECE.....	100
STEEL.....	100
KIMBO.....	100
IZIGO.....	100
TOTAL.....	100

SECTION 11 B: CROPS

1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanakaya ambao waliotea au waliohughulikia mazao yafuatayo?  PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.	2 Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili ilimwa/oteshwa. (CROP)...?  COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS(S) OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.	3 Ni ekari ngapi za ... (CROP)... ziliyu- nwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia ...)?  RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT  AREA UNIT ACRE...1 HA....2	4 Ni kiasi gani che... (CROP)... kililuzwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	5 Kiasi hicho che... (CROP)... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?	6 Je ulihitaji fedha kiasi gani? (CROP)... kutumia kama mbegu?	7 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?	8 Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya... (CROP)... wafanyakazi au mwenye shamba au uliliza kama zawadi, masada, sedeke au kwa ajili ya sherehe?	9 Kama ungeuza kiasi hicho che... (CROP)... wakati ulilikira kama zawadi ungepa- ta fedha kiasi gani?	10 Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto, au kuharibika?	11 Kama ungeuza kiasi hicho wakati kili- chokharibika ungepata fedha kiasi gani?	12 Je, kwa sasa hivi una... (CROP)... katika ghala?	13 Kama ungeu- za kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani?												
	FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	
Meghimbi?	YES->	15																						
	<-NO																							
Viazi vikuu?	YES->	16																						
	<-NO																							
Viazi vitamu?	YES->	17																						
	<-NO																							
Viazi ulaya (mviringo)?	YES->	18																						
	<-NO																							
Mahindi?	YES->	19																						
	<-NO																							
Uwele?	YES->	21																						
	<-NO																							
Ulez?	YES->	22																						
	<-NO																							
Mtama?	YES->	23																						
	<-NO																							
Mchale?	YES->	24																						
	<-NO																							
Maharage, njegere na aina yoyote ya kunde?	YES->	28																						
	<-NO																							

> NEXT PAGE

10,000 SQ M = 1 HA  
1 ACRE = 0.407 HA  
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES  
KG.....1  
TON.....2  
LBS.....3  
SACK.....4  
BUNCH.....5  
KABABA/KOBO...6  
BUNCH.....7  
FRUIT.....8  
LOG.....9  
DEBEZ/TA.....10  
PIECE.....11  
STICK.....12  
KIMBO.....13  
HZIGO.....14  
TOTAL.....15

SECTION 11 B: CROPS

1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanakaya ambao waliotosha au walioshughulikia mazao yafuatayo?  PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.	2 Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili timwa/oteshwa...[CROP]..7  COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS(S) OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.					3 Ni ekari ngapi za...[CROP]...ziliyu-nwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT  AREA UNIT ACRE...1 HA....2	4 Ni kiasi gani kililuzwa kwa kipindi cha miezi 6 iliyopita?	5 Kiasi hicho cha...[CROP]... kililuzwa kwa fedha kiasi gani?	6 Je ulihitaji fedha kiasi cha...[CROP]... kutumia kama mbegu?  YES...1 NO...2 (> 8)	7 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?	8 Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya...[CROP]... wafanyakazi au mwenye shamba au ulitoka kama zawadi, mspada, sadaka au kwa ajili ya sherehe?	9 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?	10 Je, umepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto, au kuharibika?	11 Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilichoheribika ungepata fedha kiasi gani?	12 Je, kwa sasa hivi una...[CROP]... katika ghala?  YES...1 NO...2 (> NEXT CROP)	13 Kama ungeuza kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani?  NEXT CROP AMOUNT
	FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA UNIT	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT
Keranga?	YES->	29														
	<-NO															
Ufuta?	YES->	30														
	<-NO															
Njugumawe?	YES->	31														
	<-NO															
Miwese?	YES->	32														
	<-NO															
Embe mafuta?	YES->	36														
	<-NO															
Maembe?	YES->	37														
	<-NO															
Papai?	YES->	38														
	<-NO															
Jamii ya machungwa, machenzu, ndimu na malimau?	YES->	39														
	<-NO															
Nanazi?	YES->	40														
	<-NO															
Matunda mengine yote (pamoja na passion fruits)?	YES->	41														
	<-NO															

> NEXT PAGE

10,000 SQ M = 1 HA  
1 ACRE = 0.407 HA  
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES

KG.....1  
TON.....2  
LB.....3  
SACK.....4  
FUNGU.....5  
KABABA/KOBO.....6  
BUNCH.....7  
FRUIT.....8  
LOG.....9  
DEBE/1IN.....10  
PIECE.....11  
STICK.....12  
KIMBO.....13  
M2/GO.....14  
TOTAL.....15



SECTION 11 B: CROPS

1 Ketika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna wanakaya ambao waliotisha au waliohughulikia mazao yafuatayo?  PUT A CROSS IN THE BOX FOR EACH CROP. ASK QUESTION 1 ABOUT ALL CROPS BEFORE ASKING 2-13 FOR EACH CROP GROWN.	2 Ni mashamba yapi/bustani zipi yali/zili limwa/oteshwa... (CROP)?  COPY THE SHAMBA/BUSTANI NUMBERS(S) OF THE SHAMBA(S)/BUSTANI(S) WITH THIS CROP FROM PART A.	3 Ni ekari ngapi za... (CROP)... ziliyu-nwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  RECORD AREA TO THE NEAREST HALF UNIT AREA UNIT HA....2	4 Ni kiasi gani cha... (CROP)... kilizwa katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?	5 Kiasi hicho cha... (CROP)... kilizwa kwa fedha kiasi gani?	6 Je ulihifadhi kiasi cha... (CROP)... kutumia kama mbegu?  YES...1 NO...2 (>8) <sup>2</sup>	7 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulipokivuna ungepata fedha kiasi gani?	8 Je, uliwapa sehemu ya mavuno ya... (CROP)... wafanyakazi au mwenye shamba au ulitoa kama zawadi, msada, sadaka au kwa ajili ya sherehe?  YES...1 NO....2 (>10)	9 Kama ungeuza kiasi hicho wakati ulikitoa kama zawadi ungepata fedha kiasi gani?	10 Je, unepoteza sehemu ya mavuno yako kwa wadudu, panya, moto, au kuharibika?  YES....1 NO (>12) <sup>2</sup>	11 Kama ungeuza kiasi hicho wakati kilichoharibika ungepata fedha kiasi gani?	12 Je, kwa sasa hivi una... (CROP)... katika ghala?  YES...1 NO...2 (>NEXT CROP)	13 Kama ungeuza kiasi hicho sasa ungepata fedha kiasi gani?  NEXT CROP AMOUNT						
	FIRST NUMBER	SECOND NUMBER	THIRD NUMBER	FOURTH NUMBER	FIFTH NUMBER	NUMBER	AREA	QUANTITY	UNIT	AMOUNT	UNIT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT	AMOUNT

Miwa?	YES->	43																
	<-NO																	
Nyanya?	YES->	46																
	<-NO																	
Vitunguu, na vitunguu majani?	YES->	47																
	<-NO																	
Biringanyi na nyanya chungu?	YES->	48																
	<-NO																	
Kabichi?	YES->	50																
	<-NO																	
Mboga zingine (kiasavu, matembale, karoti, letusi, n.k.)?	YES->	51																
	<-NO																	
Viungo vya mboga (bizeri, pilipili, n.k.)?	YES->	53																
	<-NO																	
Mazao mengine? (eleza: _____)?	YES->	72																
	<-NO																	

10,000 SQ M = 1 HA  
1 ACRE = 0.407 HA  
1 STEP = 1 METER

QUANTITY CODES	
NO.....1	
TON.....1	
LB.....1	
SACK.....1	
FUNGUS.....1	
KABABA/KOBO.....1	
BUNCH.....1	
FRUIT.....1	
LOD.....1	
DEBEZ/TA.....1	
PIECE.....1	
STICK.....1	
KIMBO.....1	
QZ/GO.....1	
TOTAL.....13	

SECTION 11. FARMING, PART C, AGE OF TREE CROPS

1 LIST ALL THE TREE CROPS GROWN BY THE HOUSEHOLD WITH THEIR CODES, FROM PART B (SEE CODES AT RIGHT).	2 M/mea mingapi au miti mingapi ya ...[CROP].. mi o hayo katika kaya hi?	3 Ni kiasi gani cha ...[CROP].... ... ni michanga bado na haiwezi kuzaa au kuvunwa?	4 Ni kiasi gani cha ...[CROP].... mekomea na inazaa matunda au inazaa sasa?	5 Ni kiasi gani cha ...[CROP]... imezeeka sana na haiwezi kuzaa?	
CODE		GIVE THE PROPORTION AS A FRACTION OF THE NUMBER OF PLANTINGS, FOR EXAMPLE 1/3, 3/4, ETC. IF NONE, WRITE 0/0. IF ALL, WRITE 1/1. IF THE ANSWER IS GIVEN AS A NUMBER OF TREES, WRITE THE ANSWER IN THE NUMERATOR AND THE TOTAL NUMBER OF TREES FROM Q.2 IN THE DENOMINATOR OF QUESTIONS (3, 4 AND 5).			
			/	/	/
			/	/	/
			/	/	/
			/	/	/
			/	/	/
			/	/	/
			/	/	/
			/	/	/

▶ NEXT  
CROP

CODES:	
KAWA...	01
CHAI...	02
MBAC...	03
UDU...	04
NDI...	05
NDI...	06
NDI...	07
NDI...	08
NDI...	09
NDI...	10
NDI...	11
NDI...	12
NDI...	13
NDI...	14
NDI...	15
NDI...	16
NDI...	17
NDI...	18
NDI...	19
NDI...	20
NDI...	21
NDI...	22
NDI...	23
NDI...	24
NDI...	25
NDI...	26
NDI...	27
NDI...	28
NDI...	29
NDI...	30
NDI...	31
NDI...	32
NDI...	33
NDI...	34
NDI...	35
NDI...	36
NDI...	37
NDI...	38
NDI...	39
NDI...	40
NDI...	41

▶ PART D

SECTION 11 PART D: FARM INPUTS

1. Kaya hii mliajiri wafanyakezi au mlikuwa na wapangaaji kwa mashamba ya/bustani za kaya katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  
YES.....1  
NO.....2 (> 4 )
2. Wafanyakezi wangapi walitumiwa katika shamba/bustani na ngapi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  
MULTIPLY THE NUMBER OF PERSONS TIMES THE NUMBER OF DAYS PER PERSON TO GET THE NUMBER OF MAN DAYS OF LABOR INPUT IN THE PAST 6 MONTHS.  
MANDAYS:
3. Ni kiasi gani mlilipa hawa wafanyakezi katika miezi 6 iliyopita?  
INCLUDE THE VALUE OF PAYMENTS IN KIND.  
AMOUNT:
4. Kaya yako mlitumia mbolea ya chumvi katika mashamba yenu/bustani zenu katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  
YES.....1  
NO.....2 (> 6 )
5. Mliliharimu kiasi gani kwa kunywa mbolea ya chumvi kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  
AMOUNT:
6. Kaya yenu mlitumia mbolea katika mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita?  
YES.....1  
NO.....2 (> 8 )
7. Mliliharimu kiasi gani kwa kunywa mbolea kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  
AMOUNT:
8. Kaya yenu mlitumia dawa za kuua wadudu kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita?  
YES.....1  
NO.....2 (> 10 )
9. Mliliharimu kiasi gani kwa kunywa madawa ya kuua wadudu kwa mashamba yenu/bustani zenu katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  
AMOUNT:
10. Kaya yenu mliharimu kiasi chochote kwa kusafirisha mazao katika miezi 6 iliyopita?  
YES.....1  
NO.....2 (> 12 )
11. Wanakaya hii walitumia kiasi gani kwa kusafirisha mazao katika miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  
AMOUNT:
12. Kaya hii mliharimu kiasi kingine chochote kilichohusiana na kuotesha kwa mazao katika miezi 6 iliyopita? Kwa mfano, kunywa gunia, viwekeo, hifadhi, kunyunyizia, kukodisha wanyama wa kufuta mizigo, n.k.?  
YES.....1  
NO.....2 (> 14 )
13. Wanakaya waliharimu kiasi gani kwa pembejeo hizi zingine za kuotesha mazao katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  
AMOUNT:

14. DID THE THE HOUSEHOLD PURCHASE ANY INPUTS?  
CHECK THE ANSWERS TO Q1,4,6,8,10 AND 12.

YES.....1  
NO.....2 (>PART E)

15. Je kaya yako sasa inadalwa fedha au mwanapo ya hizi pembejeo au malipo yaliyosalia ambayo ni lazima yalipwe?

YES.....1  
NO.....2 (>PART E)

16. Je ni kiasi gani ambacho kaya yako inadalwa kwa ajili ya pembejeo au hayo malipo yaliyosalia?

AMOUNT:

FOR CALCULATIONS

SECTION 11. PART E. SALES OF PRODUCTS FROM HOME-GROWN CROPS

Sasa ningependa kukuuliza maswali kuhusu kusindika mazao ya mavuno ya kaya kwa ajili ya mauzo.

1. Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita, kuna yeyote katika kaya hii aliyewahi kusindika mavuno yake kwa ajili ya mauzo? kama vile kutengeneza pombe, kukausha matunda, mboga au zao lolote kutoka kwenye shamba la kaya hii?

YES.....1  
NO.....2 (> PART F)

2	3	4	5	6	7	8
Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kuna yeyote katika kaya hii aliyewahi kutengeneza chochote kifuatacho kutokana na mazao ya shamba/mashamba yake ya kaya hii kwa ajili ya mauzo?  PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX FOR EACH PRODUCT. ASK QUESTION 2 FOR ALL PRODUCTS BEFORE GOING TO 3-8.	Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita ni miezi ipi wanekaya walitengeneza a)ili ya mauzo?  COUNT NUMBER OF MONTHS	Ni kina nani katika kaya hii walishiriki katika kutengeneza ( ) kwa ajili ya mauzo?  ID CODE ID CODE ID CODE	Kwa hiyo miezi walikuwa wanatengeneza waliuza ( ) mara ngapi?  TIMES TIME UNIT	Walikuwa wanapata fedha kiasi gani katika wakati huo? Walipouza ( )  AMOUNT	Ilil kutengeneza ( ) ilil wapasha walipa sharamba zote katika shughuli hizo kama kutipa wafanyakazi, kununua vifaa, useji, tishaji h.k.7 YES...1 NO....2 (> NEXT PRODUCT)	Sharamba hizo zilikuwa kiasi gani katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  NEXT PRODUCT AMOUNT
Maji ya ndizi	YES-> -<NO	01				
Pombe ya ndizi	YES-> -<NO	02				
Konyagi ya ndizi?	YES-> -<NO	03				
Pombe ya mananazi	YES-> -<NO	04				
Unga wa mahindi	YES-> -<NO	05				
Mahindi ya kuchoma au kipiika?	YES-> -<NO	06				
Pombe ya mahindi	YES-> -<NO	07				
Pombe ya mtama	YES-> -<NO	08				
Mhogo mkavu	YES-> -<NO	09				
Unga wa mhogo	YES-> -<NO	10				
Mafuta ya karanga	YES-> -<NO	11				
Mbegu mbichi za kahawa	YES-> -<NO	12				
Matunda ya yokaushwa au mboga yokaushwa?	YES-> -<NO	13				
Vitu vingine	YES-> -<NO	14				

>3-8

TIME UNIT: DAY...3 WEEK...4 MONTH...5 YEAR...6

SECTION 11

PART F. HAND TOOLS

A. Kiasi gani cha vifaa vilivyatavyo vinalitika na kaya hii?  WRITE THE NUMBER OF EACH TOOL IN THE BOX IF NONE, WRITE 0. ASK QUESTION A FOR ALL TOOLS BEFORE ASKING QUESTION B.	B. Je, ungetaka kuzaa vifaa hivi vyote leo ungapata fedha kiasi gani?  IF ANSWER TO QA IS ZERO, WRITE 0 AMOUNT
1. Jembe?	
2. Shoka?	
3. Machetes?	
4. Sululu?	
5. Beleshi?	
6. Toroli?	
7. Kotama?	
8. Mapanga?	
9. Mundu?	
10. Makasi?	
11. Kingine?	

> PART G

## SECTION 11.

## PART G. FARM EQUIPMENT

IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK QUESTIONS 2-11.										
1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna mwanakaya yeyote aliyehi kumiiki...?  PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX.  ASK QUESTION 1 FOR ALL EQUIPMENT BEFORE GOING TO 2-11.	2 Kuna yeyote katika kaya ambaye anamijiki... sasa?  YES...1 NO...2	3 Kwa jumla kaya mnamili... ngapi?  NUMBER OWNED	4 [ ] hivi vyote vingezwa kwa adha kiasi gani leo?  AMOUNT	5 Kuna yeyote katika kaya hii aliyehi...? Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES...1 NO...2	6 Ni kiasi gani kwa jumla cha waliununua?  NUMBER BOUGHT	7 Kwa jumla walisharimu kiasi gani kwa ajili ya hivi...?  AMOUNT	8 Kuna yeyote katika kaya hii aliyehi...? Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES...1 NO...2	9 Ni kiasi gani cha vilifuzwa na wote katika kaya hii?  NUMBER SOLD	10 Mepato yalikuwa kiasi gani kwa mauzo ya hivi... vyote?  AMOUNT	11 Kaya hii mlipate kiasi gani kwa kukodisha...? Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  IF NOTHING RECORD ZERO  NEXT EQUIPMENT AMOUNT
Trekta?	YES-▶ ◀-NO	01								
Plau?	YES-▶ ◀-NO	02								
Chochote kiyutwa-cho na trekta au mnyama?	YES-▶ ◀-NO	03								
Mkokoten?	YES-▶ ◀-NO	04								
Mashine ya kuvandagha kwa mikono?	YES-▶ ◀-NO	05								
Mashine ya kunyunyizia?	YES-▶ ◀-NO	06								
Gari kwa ajili ya shamba?	YES-▶ ◀-NO	07								
Wanyama wa kuvuta mizigo?	YES-▶ ◀-NO	08								
Vifaa vingine kwa ajili ya shamba?	YES-▶ ◀-NO	09								
Vibanda?	YES-▶ ◀-NO	10								
Mashine ya kushaga?	YES-▶ ◀-NO	11								
Mtumbwi wa kutengenelea?	YES-▶ ◀-NO	12								
Vibuyu au mapipa?	YES-▶ ◀-NO	13								
Vifaa vingine vya kutayarisha mazao ya shamba kwa ajili ya kuuzwa?	YES-▶ ◀-NO	14								

**S E C T I O N 12: L I V E S T O C K**

**SUPERVISOR**

**DESIGNATED RESPONDENT:** \_\_\_\_\_ **CODE:**

**INTERVIEWER**

**WAS THIS PERSON INTERVIEWED?**

**YES....1**

**NO.....2**

SECTION 12. LIVESTOCK PART A: ANIMALS

IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK QUESTIONS 2-13.												
1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kuna yeyote katika kaya ambaye amefuga na .....?  PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX.  ASK QUESTIONS 2 FOR ALL ANIMALS BEFORE GOING TO 2-13.  X	2 Je, kuna yeyote katika kaya ambaye anamiliki wakati huu?  YES...1 NO...2 (>5)	3 Je, .....? Wanagapi katika mji ambao ni mali ya wanakaya wakati huu?  NUMBER AT THIS TIME	4 Kama wangetaka kuuza moja ya hizi ..... leo, wangetegemea kiasi gani cha fedha?  AMOUNT	5 Wanakaya wamewahi kuuza ..... yoyote katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES...1 NO...2 (>8)	6 Wameuza .....?  NUMBER SOLD	7 Wamepata kiasi gani kwa jumla kutokana na mauzo ya ..... katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  AMOUNT	8 Je, mwanakaya yeyote amehunua .....? Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...)?  YES...1 NO...2 (>11)	9 Walilunua .....?  NUMBER BOUGHT	10 Walilipa kiasi gani cha fedha kwa jumla kwa .....? Zote walizonunua katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  AMOUNT	11 .....? Wanagapi wali- zaliwa au walipokewa kama zawadi au wali- shika katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? NUMBER BORN, RECEIVED OR INHERITED	12 .....? Wanagapi walio- wa au walio- fugwa na .....? Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  NUMBER EATEN	13 .....? Waliofugwa na kaya hii walipotezwa, walibwa, walitolewa kama zawadi, au walifariki au ambao kaya ilipoteza kipindi cha miezi 6 iliyopita?  NUMBER LOST, STOLEN, DIED OR DISINHERITED
Ngombe pamoja na ngombe wa maziwa?	YES->	01										
	<-NO											
Kondoo	YES->	02										
	<-NO											
Mbuzi?	YES->	03										
	<-NO											
Kuku?	YES->	04										
	<-NO											
Nguruwe?	YES->	05										
	<-NO											
Bata wa mayai/Bata mzinga?	YES->	06										
	<-NO											
Sungura?	YES->	07										
	<-NO											
Wanyama wengine? (Eleza):	YES->	08										
	<-NO											
1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita kaya hii imefuga .....?  YES...1 NO...2 (>5)	2 Kuna mwanakaya ambaye anatuga nyuki wakati huu?  YES...1 NO...2 (>5)	3 Mizinga mingapi ya nyuki inamilikiwa na wanakaya wakati huu?  NUMBER OWNED	4 Kiwa wangetaka kuuza moja ya mizinga hii wangetepata fedha kiasi gani kwa jumla?  AMOUNT	5 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wanakaya wameuza mizinga yoyote ya nyuki?  YES...1 NO...2 (>8)	6 Wameuza mizinga mingapi?  NUMBER SOLD	7 Wamepata kiasi gani kwa jumla kutokana na mauzo ya ..... mizinga katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  AMOUNT	8 Wanakaya wamehunua mizinga yeyote ya nyuki katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  YES...1 NO...2 (>11)	9 Walilunua mizinga mingapi?  NUMBER BOUGHT	10 Walilipa kiasi gani cha fedha kwa jumla kwa mizinga yote ya nyuki walizonunua katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  AMOUNT	11 Mizinga mingapi ilipokewa kama zawadi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  NUMBER RECEIVED AS PRESENT	12 ----->	13 Mizinga mingapi ilitolewa kama zawadi katika kipindi cha miezi 6 iliyopita?  NUMBER GIVEN OUT AS PRESENT
Nyuki?	YES ->	09										
	<-NO											

## SECTION 12. LIVESTOCK

### PART B. SALE OF ANIMAL PRODUCTS

1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) mwanakaya yeyote ameuza zao lolote lile alilogeza kutokana na wanyama waliofugwa? Kwa mfano, vitokanavyo na maziwa, samaki, mayai au ngozi?

YES.....1

NO.....2 (► PART C)

2 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita wameuza ...[ ]... kutokana na wanyama hao wanaofugwa?  PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX BELOW. ASK 2 FOR ALL PRODUCTS BEFORE GOING TO 3-4.	3 Kaya hii imepata mapato kiasi kutokana na mauzo ya ...[ ]... katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? (kuanzia...)?  AMOUNT	4 Ni wanaakaya wapi walishiriki katika kutengeneza ...[ ]...?  ID CODE ID CODE ID CODE
--	---	---

Mazao au vitokanacho na maziwa?	YES-►	01			
	◄-NO				

Mayai?	YES-►	02			
	◄-NO				

Ngozi?	YES-►	03			
	◄-NO				

Asali, mizinga ya nyuki au nta?	YES-►	04			
	◄-NO				

Mazao mengine yatokanayo na wanyama (Eleza):	YES-►	05			
	◄-NO				

► 3 - 4

► PART C

### PART C. LIVESTOCK EXPENDITURES

1 Katika kipindi cha miezi 6 iliyopita (kuanzia...) kuna mwanakaya ambaye aligharimu fedha kwa ajili ya vituatavyo kwa ajili ya kutunga mifugo?  PUT A CROSS IN THE APPROPRIATE BOX. ASK 1 FOR ALL ITEMS BEFORE GOING TO 2.	IF THE ANSWER TO 1 IS YES, ASK 2.  2 Ni kiasi gani wanakaya wote wamegharimu kwa ...[ ]... katika kipindi cha miezi 6 iliyopita? (kuanzia...)?  AMOUNT
--	---

Gharama za wafanyakezi kwa kuchunga/kulisha?	YES-►	01
	◄-NO	

Kujenga/kukarabati nyumba ya mifugo?	YES-►	02
	◄-NO	

Chakula cha mifugo pamoja na chumvi?	YES-►	03
	◄-NO	

Madawa ya kuua wadudu kwa wanyama?	YES-►	04
	NO	

Huduma za veterinari, chanjo, na madawa	YES-►	05
	◄-NO	

Kusafiriisha wanyama, chakula au vifaa?	YES-►	06
	◄-NO	

Gharama za mauzo ya mifugo?	YES-►	07
	◄-NO	

Kulipa gharama inayotokana na uharibifu wa mifugo?	YES-►	08
	◄-NO	

Kupaki mazao ya mifugo?	YES-►	09
	◄-NO	

Gharama nyingine kwa ajili ya kutunza mifugo au nyuki (umeme, n.k.)?	YES-►	10
	◄-NO	

► 2

► NEXT SECTION